

SUPLEMENTOS DE «ESTUDIOS CLASICOS»

SERIE DE TEXTOS

NÚMERO 2

DIEZ INSCRIPCIONES BEOCIAS

Introducción gramatical y comentario del Seminario
de Filología Griega de la Universidad de Madrid

MADRID
1 9 5 3

Han intervenido en este trabajo los alumnos Herminia Arranz, María del Rosario López Báez, José López Cañete, José Luis Mena, Francisco Mendiguchía, Isidoro Millán, María del Carmen Olalla, María del Pilar Ríos, María Santos, Carmen Toranzo y Marcelo Vigil con el catedrático Sr. Rodríguez Adrados.

Las inscripciones están elegidas buscando la variedad desde el punto de vista del contenido y de la fecha. El esquema gramatical inicial está hecho sobre las peculiaridades del beocio que aparecen en las inscripciones recogidas y basta para poder leerlas si se tiene conocimiento del ático. Dicho esquema gramatical está dispuesto de forma que haga ver la complejidad del dialecto beocio, intermedio entre el dorio y el eolio; pero no pretende entrar en el problema del origen de ese carácter mixto, por lo que las indicaciones como «rasgos dorios», etc., no quieren decir otra cosa sino que los rasgos aludidos se encuentran, fuera del beocio, principalmente en dorio.

I.—ESQUEMA DE GRAMÁTICA BEOCIA

I. ALFABETO

§ 1. **Alfabeto arcaico.** Las inscripciones 1, 2 y 3 presentan un alfabeto arcaico en el cual ϵ está representada por ϵ y δ por σ . Así en 2 $\epsilon\mu\acute{\iota}$ (luego $\epsilon\mu\acute{\iota}$), en 3 $\pi\acute{\iota}\epsilon$ (luego $\pi\acute{\iota}\eta$), $\delta\acute{\iota}\delta\sigma\tau\iota$ (luego $\delta\acute{\iota}\delta\omega\sigma\iota$), etc. En este alfabeto arcaico se usa la letra φ (coppa), equivalente a la χ pero usada sólo ante σ , υ , α o ante líquida seguida de estas vocales; ejemplo 2 $B\sigma\varphi\acute{\alpha}\varsigma$ (que sería luego $B\omega\chi\acute{\alpha}\varsigma$). Además, la eta se usa con su valor primitivo de h , que es como la transcribimos: 2 $H\eta\alpha\rho\acute{\iota}\delta\alpha\sigma$, etc. Finalmente, se conserva la letra \mathcal{F} (cf. § 7).

§ 2. **Alfabeto jónico.** A fines del siglo v y comienzos del iv se introduce el alfabeto jónico, que distingue ϵ , $\epsilon\iota$ y η (o sea, $\acute{\epsilon}$, ϵ y $\epsilon\grave{\iota}$) y también σ y ω (o sea, $\acute{\sigma}$ y $\acute{\omega}$; en beocio no hay $\acute{\omega} = \omega\upsilon$); en él se pierden la φ y la h (pues la eta ahora es $\acute{\epsilon}$). En la inscripción 3 (s. v) ya no hay φ (cf. $\kappa\acute{\omicron}\tau\upsilon\lambda\omicron\nu$), y la h ha desaparecido en la escritura, pero continuaba pronunciándose, como luego hasta la koiné: cf. en dicha inscripción $\chi'\acute{\alpha}\delta\alpha\nu$, con aspiración de la χ' . Por ello escribimos el espíritu áspero, como se hace en ático a pesar que tampoco allí se escribe la h .

El alfabeto jónico tiene en Beocia dos particularidades:

- a) Admite la \mathcal{F} , que seguía pronunciándose en beocio.
- b) Como en jonio υ suena $\acute{\iota}$, pero en beocio υ , en este dialecto se escribe a veces $\omega\upsilon$ en vez de υ . Ejemplos: 5 $\acute{\alpha}\sigma\omega\upsilon\lambda\acute{\iota}\alpha\nu$; 6 $\Pi\omicron\lambda\iota\omega\mu\nu\alpha\sigma\tau\acute{\iota}\delta\alpha\sigma$; 8 $\sigma\omega\nu\nu\theta\acute{\omicron}\upsilon\tau\eta$; 10 $\nu\iota\omicron\upsilon\nu$, $\gamma\omega\nu\nu\eta\kappa\acute{\omega}\nu$, etc. En cambio tenemos 9 $\Delta\iota\omega\delta\acute{\omicron}\sigma\iota\omicron\varsigma$, etc.

2. FONÉTICA

VOCALES

§ 3. Rasgos comunes a todo el griego salvo el jónico-ático o el ático.

a) La α procedente de $*\bar{a}$ indoeuropea se conserva. Ejemplos: 1 \mathcal{F} εκαβόλοι, τᾶς δεκάτας; etc. La υ conserva su sonido u .

b) Hay formas sin contraer frente a las contractas del ático y, a veces, de otros dialectos. Así $\alpha\omicron$ (cf. § 15), $\eta\eta$ (en subjuntivos como 10 κατασκευασθείη), etc.

§ Rasgos dorios. Paso de ϵ a i ante vocal, sobre todo ante α , \omicron . Lo peculiar del beocio es que a veces la evolución no llega hasta i , sino que se queda en ϵi , ϵ (intermedio entre ϵ e i) o incluso en ϵ : probablemente son diversas grafías de una $\check{\epsilon}$ o una \check{i} . Además, es de destacar que el fenómeno se da incluso cuando ha caído una \mathcal{F} intervocálica. Así este rasgo presenta características que le separan de las que tiene en dorio y coinciden en cambio con las del tesalio: se trata más bien de una tendencia pangriega con cronología y modalidades variables y que ha dejado también rastro en ático. Ejemplos: 2 Θιομνάστα; 9 \mathcal{F} ε \mathcal{F} οκειόντων, \mathcal{F} ετέων; 10 Θιομνάστω, $\check{\epsilon}i$; etc.

§ 5. Rasgos esporádicos en varios dialectos no jónico-áticos. Tras vocal que va seguida de σ y consonante se desarrolla a veces una i , como sucede ocasionalmente en Lesbos, Tesalia, Epidauro, etc. Ejemplo: 5 Θεισιπέων.

§ 6. Rasgos exclusivos del beocio.

a) Desarrollo de una i tras dental o λ seguidas de u . Ejemplos: 6 Πολιουμναστίδαο; 10 νιοῦν; etc.

b) Asimetría de la abertura de la $*\bar{e}$ y la $*\bar{o}$. Todas las \bar{e} son cerradas (o sea ϵi en alfabeto jónico), vengan de un alargamiento compensatorio, de una contracción o de $*\bar{e}$ indoeuropea. Ejemplos: 10 εἴμεν (de alargamiento compensatorio); 4 ἄγαιμα, etc. (de $*\bar{e}$). Cuando hay η , representa una antigua αi . En

cambio, todas las \bar{o} son abiertas (en alfabeto jónico ω). Ejemplos: 4 τῶ (de contracción); 5 ἐκτόνωσ (de alargamiento compensatorio); 5 θεισπιέων (de * \bar{o}). En otros dialectos la abertura de \bar{e} y \bar{o} coincide: en tesalio siempre son abiertas; en lesbio y parte del dorio, siempre cerradas; en jónico-ático y parte del dorio, ya lo uno, ya lo otro, según reglas fijas.

c) Evolución de los diptongos. El esquema es el siguiente:

Diptongos	Resultado	Ejemplos
* <i>ei</i> >	ι (s. V)	5 ἀσφάλιαν, ἰράνας etc.
* <i>oi</i> >	οε (s. V) > ου (s. III)	2 Φεκαδάμοε; 4 ἐπίλεχτο etc.
* <i>ai</i> >	αι (s. V) > η (s. IV)	2 Ὀχιβασε; 4 κή. φαρερῖτη etc.

Se puede decir que la evolución de los diptongos con *i* en beocio es la misma que la que siguen en el resto del griego, aunque allí con muchísimo mayor retraso: por ejemplo, *i* por *ei* no es grafía corriente en koiné hasta el siglo II a. C. Por ello es verosímil que la originalidad del beocio consista tan solo en adaptar la grafía a los cambios de pronunciación. Cf. sin embargo grafías arcaizantes como δάμοι en 9 (s. III).

SONANTES

§ 7. La *F*. Como en casi todo el griego salvo el jónico-ático, se conserva firmemente en posición inicial ante vocal, y con excepciones en contra en otras posiciones. Algunos ejemplos:

Posición inicial

- 5 Φυχίας
- 9 ΦεΦυκειόντων
- 10 Φέτια, Φετίων

Excepciones

Posición medial

- 1 χαρίΦετταν
- 9 ΦεΦυκειόντων
- 10 προΦαστίδας

- 5 εὐεργέταν
- 7 ἄως
- 9 νεωτέρως

Notemos dos grafías del grupo inicial **sh-*: *sh-* (1 *shexabólloi*) y *sh-* (2 *shexadámoe*, grafía esta mas arcaizante, puesto que ha habido metátesis *hsh* > *shh* y pérdida posterior de la *h*). Finalmente, en un caso (2 *Eshaeuéta*) la *sh* hace de sonido de paso entre *u* y vocal.

§ 8. **Sonantes vocálicas.** La **r* y **l* dan normalmente en beocio *op* y *ol* respectivamente, lo que representa un rasgo eolio; no hay ejemplos en nuestras inscripciones. En cambio, si hay uno del tratamiento **r* > *ap*, *pa* (10 *tharsoumáχw*), lo que representa o un dorismo, o un influjo de la koiné, o un vestigio de que también en eolio era posible este tratamiento (*La dialectología*, 3).

CONSONANTES

§ 9. Rasgos dorios.

a) Conservación de *τ* ante *i*. Ejemplos: 3 *dídōti*; 7 *dōwōnθi* (cf. § 23). En los nombres en *-τις* y adjetivos en *-τιος* la separación entre los dialectos no es tan segura como en el caso de *-τι* final; cf. la Introducción a 9, donde hay sin duda influjo de la koiné, y también en 9 *Διονύσιος*. En cambio en 3 tenemos *Eōtrētiφάντō*.

b) *δδ* en vez de *ζ* (en inicial *δ-*). Ejemplos: 7 *Δωπόραν*, *dōwōnθi*; 10 *épeφáφιδδε*.

§ 10. **Rasgo común al beocio y al cretense.** Tratamiento de las oclusivas ante **-i-* y *-s-*:

a) Dental más *s* da *ττ*. Ejemplo: 10 *κατασκευάττη*, *áπολογίττασθη*; en cambio en 9 tenemos *áπολογίσασθη*, por influjo de la koiné.

b) Dental más *i* da en jónico-ático *σ* o *σσ* (át. *ττ*) sin regla fija; aquí, en cambio, el resultado es siempre *ττ*. Ejemplos: 1 *χαρίshettav*, 2 *shettaλός* (< **g^hedh-i-*), etc.

c) A todas las demás *σσ* del jónico (at. *ττ*), de cualquier origen que sean, responde en beocio *ττ*; ejemplo: 5 *θάλατταν*. Se exceptúan, naturalmente, las *σσ* del jónico y el ático que vienen de **ss*, que se mantienen.

La coincidencia del beocio y el cretense es casual, pues en este dialecto hasta el siglo v se escribía ζ, notación de *ts*, que luego se asimiló en ττ. La ττ del ático es seguramente préstamo del beocio.

§ 11. Rasgos eolios.

a) Tratamiento de las labiovelares, las cuales dan labial ante *e*, *i*. Ejemplo: 2 Φετταλός (< *gʰedh-*; cf. át. Θεσσαλός).

b) Mantenimiento de ππ. Esto ocurre en ciertos adverbios como 9 όππότα donde hay un grupo **-dʰ-*; los demás dialectos simplifican (cf. 10 όπως, por influjo de la koiné).

§ 12. Rasgo beocio. Sólo en este dialecto aparece la asimilación *-mʰ-* > ππ: 5 έππασιν.

3. MORFOLOGIA

EL NOMBRE

§ 13. Rasgo común a todo el griego salvo el jónico-ático (y en parte Homero).

a) Generalización del vocalismo cero de la predesinencial en los temas en *ι*. Ejemplos: gen. sg. 9 μισθώσιος, 10 πόλιος; dat. sg. 3 Εύχάρι, 10 πόλι; acus. sg. 9 πρόρρεισιν; etc.

b) Estos mismos temas, a veces se conservan sin el alargamiento τ que el jónico-ático introduce en ciertas palabras; ejemplo: 3 Εύχάρι.

§ 14. Arcaísmo en dialectos eolios y del N. O. Dat. sg. en *-οι* (antiguo locativo) de los temas en *-οι*: 1 Φεκαβόλοι, άργυροτόξοι, 2 Φεκαδάμοε; 6 Θεσμοφόρου; etc. Este dativo se encuentra también en arcadio, etolio, etc.

§ 15. Eolismos.

a) Gen. sg. en *-αιο* de los temas masculinos en *-α*. Ejemplo: 2 Ηιαρίδαιο, 9 Λυσίαο, 10 Καφισίαο. Es un arcaísmo.

b) Gen. pl. en *-αων* de los temas en *-α*. Ejemplo: 9 γυάων. Es igualmente un arcaísmo; una y otra forma se hallan ya contractas en lesbio, así como en dorio.

c) Dat. pl. en *-εσσι* de los nombres atemáticos. Ejemplo: 9 *πεπιτευδόντεσσι, παριόντεσσι*, etc. Es una innovación eolia.

§ 16. Rasgos propiamente beocios.

a) Nom. sg. asigmático de los temas masculinos en *-α*. Ejemplo: 3 *Μογέα*. Es un arcaísmo.

b) Dat. sg. en *-ᾶι* de los temas masculinos en *-α*. Ejemplos: 2 *Ὀκίβας, Ἀμεινοκλείας*, etc.; 9 *τῇ προτηνί* (= *ταὶ πρὸ ται-νί*); etc. Esta innovación (análoga de § 14) se halla también quizá en arcadio-chipriota, pero allí es imposible demostrar que la *α* sea breve (en beocio lo prueba la evolución fonética de *ᾶι*).

NUMERALES

§ 17. Rasgos dorios. El acus. pl. de «tres», que es *τρῖς*, se hace también nom. En nuestras inscripciones sólo se ve el acusativo (9, 10). El fenómeno es esporádico en dorio; quizá también se halle en lesbio. De otra parte, «veinte» es *ἴκωτι* en todo el dorio (cf. ai. *vímśatī*). Se halla en 10.

PRONOMBRES

§ 18. Rasgos dorios.

a) Nom. pl. del artículo *τοί* (cf. ai. *té*). Ejemplo: 8 *τό*. Como esta forma está también en Homero, no es un dorismo simplemente, sino un arcaísmo que quedó predominantemente en dorio.

b) Nom. sg. del pronombre de segunda persona *τό* (én 1). Igual observación.

§ 19. Formas esporádicas en eolio y dorio. Respondiendo a *δ-δε* (jón.-át., lesb., dor.), hay en tes. *δ-νε*, en arc. *δ-νι*, en arc. y chip. *δ-νυ*. En beocio tenemos *προτηνί* = *πρὸ ταινί* («hasta este día»), forma que también existió en dorio (cf. *La Dialectologia*, 40).

§ 20. Innovación beocia. Generalización del tema *ούτο-*, *ούτα-* en el demostrativo *ούτος*. Ejemplos: 8 *ούτον*, 9 *ούτα* (acusativo pl. n.).

VERBO

§ 21. **Rasgo griego común a excepción del ático.** Participio y subjuntivo de presente de εἶμι con el tema *es. Ejemplos: 9 ἴωνθι (át. ὤσι), 10 ἴει (át. ἦ).

§ 22. **Rasgo dorio.** Aoristo y futuro con -ξ- de los verbos en -δδω (át. -ζω). Ejemplo: 6 ἱαπειάξασα. En realidad, esta solución y la del ático (-σ-) son regularizaciones secundarias en sentidos opuestos (cf. *La Dialectología*, 18) que no tienen límites dialectales claros.

§ 23. **Eolismos.**

a) Conjugación atemática de los verbos contractos. Ejemplo: 10 δείη opt. de δέω. En ciertos casos esto puede ser tal vez herencia indoeuropea.

b) Participio de perfecto declinado como el de presente. Ejemplo: 9 *φεφυκειόντων*.

c) Aoristos con -σσ- allí donde lo etimológico es -σ-. Ejemplo: 10 συγκαλέσσαντες. Estos dos rasgos son innovaciones.

d) Infinitivo en -μεν. En los atemáticos se halla también en dorio y Homero. Ejemplos: 5, 7, 9, 10 εἶμεν; 10 ποῖμεν (cf. § 9); 10 ἀνατιθεῖμεν. En cambio, en los verbos temáticos -μεν sólo se halla, aparte del beocio, en Homero y tes., luego es una innovación eolia. No hay ejemplos en nuestras inscripciones.

e) Terceras personas de plural con -θ-. Es un rasgo propio tan solo del beocio y el tesalio. Ejemplos: 7 δῶωνθι, 9 βειλωνθι, ἴωνθι, 10 στασάνθω.

§ 24. **Rasgos comunes a algunos dialectos aislados.**

a) El arcaísmo consistente en que la 1.^a y 2.^a pers. sg. del subjuntivo no lleva ι: 3 πῖε̄, 10 κατασκευασθείη, ἴει, etc. Se conserva también en arc., chip., el., etc.

b) Terceras personas del plural con la *-η- vocalizada en α tras ι o υ segundo elemento de diptongo. Es un arcaísmo que también está en Homero, délfico, etc. y que hace que a veces, por analogía, la α aparezca también tras vocal, como en jonio. Ejemplo: 9 μεμισθῶαθη.

§ 25. Innovaciones beocias.

a) Imperativo I δίδοι, con ι epidíctica según algunos o quizá analogía del opt. δίδοιτε.

b) Perfecto ρ διεσσείλθαικε. Está formado sobre el aoristo.

ADVERBIOS Y PARTICULAS

§ 26. Dorismos.

a) Adverbios-locativos en -ει. Ejemplo: IO αὐτῖ. Las formas como αὐτοῦ aún perduran en dorio, sin embargo y, contrariamente, en ático hay ἐκεῖ; luego se trata de una elección secundaria.

b) Partícula modal κα (eol. κε, jónico-ático ἄν).

§ 27. Eolismos. Adverbios en -τα, como ρ ὀππότα. Igual observación que en § 26 a (cf. jónico ἐνθαῦτα, ático ἐνταῦθα).

PREPOSICIONES

§ 29. Rasgos que reaparecen en varios dialectos dorios y eolios.

a) ἐν con acus. equivaliendo al át. εἰς. Se usa en los dialectos del N. O., en tes. y en arc.-chip. Ejemplo: ρ ἐν οὔτα, IO ἐν πόλιν.

b) ἐσσ y ἐσ por ἐξ (asimilación). Ante consonante es normal ἐς, al igual que en tes., arc. y cret.; ejemplos: ρ ἐς τὰς προρρείσιος. Ante vocal hay ἐσσ (sólo en beocio); ejemplos: ρ διεσσείλθαικε, ρ y IO ἐσσεῖμεν.

c) πεδᾶ por μετά. En lesb. y arc. y aisladamente en cret., arg. etc. Ejemplo: IO πεδᾶ τῶν πολεμάρχων.

d) πά < παρά se encuentra en nuestra inscripción 7 y también en Delfos (Rüsch, *Grammm. der delph. Inschriften*, 185).

BIBLIOGRAFIA (1)

- BECHTEL, FR.: *Die griechischen Dialekte*, I. Berlín, 1921.
 BONFANTE, G.: *L'accento beotico en Riv. Fil. e Istr. Class.*, XII, 535-46.
 BUTTENWIESER: *Zur Geschichte des böotischen Dialekts en I. F.*, XXVIII, 1-106.
 CLAFLIN: *The Syntax of the Boeotian Dialect Inscriptions*. Baltimore, 1905.
 COLLITZ-BECHTEL: *Sammlung der griechischen Dialektinschriften*. Göttingen, 1884 ss.
 DITTENBERGER, G.: *Inscriptiones Graecae, VII. Inscriptiones Megaridis, Oropiae, Boeotiae*. Berlín, 1892.
 FEYEL: *Contribution à l'épigraphie béotienne*. París, 1942.
 NEUMANN: *De nominibus Boeotorum propriis*. Koenigsberg, 1908.
 SADEE: *De Boeotiae titulorum dialecto*. Dis. Phil. Hal., XVI, 1903, 145-251.
 SCHWYZER: *Dialectorum Graecarum exempla epigraphica potiora*. Berlín, 1923.
 HONDIUS: *Supplementum epigraphicum Graecum*. Leiden, 1923 sigs.
 VAN DER VELDE: *Boeotische Dialectgeographie en Donum Natalicium Schrijnen*. Nimega, 1929, 660-4.

(1) Solamente la más importante. A continuación damos algunas abreviaturas:

A. D.: *Archaiologikón Deltion*. B. B.: *Bezenberger Beiträge*. B. C. H.: *Bulletin de Correspondance Hellénique*. Friedländer: *Friedländer, Epigrammata*, Berkeley, 1948. G. G. A.: *Göttingische Gelehrte Anzeigen*. I. F.: *Indogermanische Forschungen*. La Dialectología: F. R. Adrados, *La Dialectología griega como fuente para el estudio de las migraciones indoeuropeas en Grecia*, Salamanca, 1952. S. G. D. I.: v. COLLITZ-BECHTEL en la Bibliografía. Schw.: v. SCHWYZER en la Bibliografía. S. E. G.: v. HONDIUS en la Bibliografía.

II. — INSCRIPCIONES COMENTADAS

1. Friedl. núm. 35. Estatuilla masculina de bronce de unos 20 cm. de altura, hoy en el «Museum of Fine Arts», de Boston; le faltan las piernas de la rodilla para abajo. Cf. sobre ella Fröhner, *Monuments Piot*, II, 137; Casson, *A. J. A.*, XXXIX, 137. Es de fecha incierta, pero en todo caso muy arcaica, pues presenta rasgos geométricos; tal vez remonte al s. VIII. El epigrama demuestra que se trata de una estatua votiva; seguramente es de Apolo. Está escrito en los muslos en bustrofedon, y consta de dos hexámetros, lo que es un rasgo arcaico (cf. Schmid, *Griech. Literaturgeschichte*, I 1, 384, nota 7; Reitzenstein, *Epigramm und Skolion*, 105). La fraseología es homérica, pero la fonética y morfología, beocias; cf. Hoffmann, *Gesch. der griech. Sprache*, cap. 9.

Μάντικλός μ' ἀνέθεκε Φεκαβόλοι ἀργυροτόξοι
τὰς δεκάτας· τὸ δέ, Φοῖβε, δίδοι χαρίετταν ἀμοιβάν].

[Φεκαβόλοι ἀργυροτόξοι] Ambos son epítetos homéricos de Apolo, pero e juntarlos sin mencionar al dios es un hiperhomerismo; cf. Schw. 758 Νικάνδρα μ' ἀνέθεκεν ἑκαβόλοι ἰοχεαίρηι (de Naxos; s. VII o VI); etc. Τὰς δεκάτας] Era costumbre consagrar a un dios el diezmo del botín de guerra, generalmente invirtiéndolo en una estatua que se le dedicaba; cf. Hdt. VII 132, Xen. *Anab.* V 3, 4, Lys. XX 24, etc. A veces el diezmo era de ganancias comerciales o de otra índole, cf. Hdt. IV 152. Aquí no sabemos de qué se trata, aunque es verosímil que de lo primero. Cf. Koch. en *R. E.* IV, II col. 2423 sigs. Δίδοι χαρίετταν ἀμοιβάν]] Giro homérico (Od. III 58 δίδου χαρίεσσαν ἀμοιβήν) que se halla también en otros epigramas arcaicos: así en Röhl *Inscr. Gr. Antiquissimae* núms. 63 y 108 τὸ δὲ δόξ[χα]ρίε(σ)αν ἀμοιβάν.

2. *I. G. VII, 593, 606, 590, 596, 600, 618, 620, 3510, 631, 664 = Schw. 452* (núms. 5, 11, 2, 6, 8, 15, 17, 21, 23, 35). Grupo de inscripciones funerarias de Tanagra (siglos vi y v), grabadas en estelas o cipos de poro o piedra calcárea. El número 618, sin embargo, es un fragmento de cerámica conservado en Berlín; las demás están casi todas en el Museo de Tanagra.

1. Ἐπὶ *Ἰεκαδάμοε* ἐμί.—2. Ἐπὶ Ὀρίβαε.—Ἐπ[ὶ Ἀ]μεινοκλείας.—Ἐπὶ Λυσανίας *Ἡιαρίδα[ο]*.—Ἐπὶ Πραύγαε.—Ἀσῶ.—Βούραε.—Ἐὸ Φαεν[έ]τα.—Θιομνάστα.—Φετ(τ)αλός.

Ἰεκαδάμοε] Forma original del nombre (en tes. *Ἰεκέδαμος*, at. Ἀκάδημος por diversas asimilaciones y no conservación del grup **sm*). Ὀρίβαε] Etimología ininterpretable; Haussoullier *B. C. H.* II 589 n. 6 y Meister *B. B.* V 226 leen Ὀρίβαε (forma breve de Ὀρειβάτης), cosa que no permiten el calco de Lolling (en *I. G.*) y la referencia de Kumanudis (Ἀθηναίων III 168 n. 3). Tal vez sea un error por Ὀκύβαε «que marcha rápido». Πραύγαε] El masc. Πράυγος o Πράυγος está testimoniado varias veces; es un derivado de *πρᾶος* o *πραός*. Ἀσῶ] Se trata de un hipocorístico (Fick. *G. G. A.* 1883, 121; cf. un acus. Ἀσων en Röhl 400 y un nom. Καφώ junto a Καφισόδωρος, etc.). En Beocia son frecuentes los nombres teóforos formados con el nombre del río Asopo: Ἀσωπόδωρος, Ἀσωποκλής, etc. Βούραε] Hipocorístico: «nacido en el mes Bucatio» (Fick. l. c.).

3. *I. G. VII, 3467 = Schw. 441 = Friedl. 177 h.* Inscripción amétrica en la parte exterior de una copa de cerámica negra hallada en un lugar desconocido de Beocia y conservada en Atenas en la Colección Rayet. Es de la segunda mitad del siglo v, y la inscripción indica que la copa es un regalo de Mogeas a su mujer.

Μογέα δίδωσι τῆι γυναικί δῶρον Εὐχάρι/τεὐτρετιφάντῳ κό/τυλον, ὅς
χ' ἄδαν πίε.

Ἐτεὐτρετιφάντῳ] «La hija de Eutretifanto» (át. *Εὐτρησίφαντος*). «Ὅς χ' ἄδαν πίε] Oración final con subjuntivo con partícula modal (contra el uso ático). Cf. Claf-jin, 77.

4. S. E. G. III 354. Basa cuadrada de piedra calcárea hallaba en las ruinas de Tisba, adonde seguramente fué llevada desde Coronea. Es de fines del siglo III, y hoy se conserva en el Museo de Tebas. Es una dedicación a los dioses de una estatua (perdida), por la victoria, en las fiestas Pambeocias, de la representación de la ciudad de Coronea. Además de los concursos musical, gimnástico e hípico, en esta fiesta, la principal de la Confederación Beocia (se celebraba en Coronea, en el santuario de Atena Itonia, en el mes Pambeocio, que era el décimo del año), representaciones de los ejércitos de las ciudades de la Confederación Beocia disputaban uno de εὐοπλία que es al que se refiere nuestra inscripción, ejemplo escogido entre las varias semejantes. Los cuerpos que se mencionan son todos de infantería. Cf Pappadakis, *A. D.* VIII 288; Plassart, *B. C. H.* L 397, y Feyel, *Contr. à l'épigraphie béotienne* 63 sigs.

Τὸ ἄγριμα κῆ τὸ πελταφόρη κῆ τὸ ἐπίλεκτο κῆ τὸ /φαρετροῖτη κῆ τὸ σφενδονᾶτη Κορωνείων /τῶ τέλεος, νικάσαντες τὰ Παμβοιωτία, τῶς Θεῶς.

Τὸ ἄγριμα] Cuerpo escogido de ataque, armado del escudo pequeño llamado πέλτα y creado a imitación del cuerpo macedonio del mismo nombre (cf. por ej. Livio XLII 51). Πελταφόρη] cuerpo también provisto de πέλτα, pero que no es infantería ligera propiamente dicha, que se menciona luego. Τὸ ἐπίλεκτο] «Las tropas escogidas»: sin duda, los hoplitas. Κορωνείων τῶ τέλεος] «Del equipo o delegación de Coronea».

5. I. G. VII 1727 = Schw. 486. Gran piedra rectangular hallada en Tespias, en cuyo Museo se conserva. Es del siglo III o II; la damos como ejemplo de una concesión de proxenia (dignidad de huésped público otorgada a un extranjero, que adquiría a su vez ciertas obligaciones morales para con la ciudad).

Ἐπὶ Μαχάνω ἀρχοντος, /μεινὸς Πανάμω, Τορτέας Φαεῖνω / ἐλεξε--
δεδοῖσθαι τῷ δάμω / πρόξενον εἶμεν κῆ εὐεργέταν // τᾶς πόλιος Θεισπιέων
Λεόντιον / Κρινῖαιο Φουσκεῖα, κῆ αὐτὸν κῆ ἐκ / γόνως, κῆ εἶμεν αὐτῶς γᾶς
κῆ Φυκίας ἔπρασιν κῆ ἀσφάλιαν κῆ / ἀσουλίαν κῆ κατὰ γᾶν κῆ κα // τὰ

Θάλατταν κῆ πολέμω κῆ /ιράνας ἐώσας κῆ τὰ λυπά /πάντα, καθάκερ κῆ
τῷς ἄλ/λως προξένους κῆ εὐεργέ[τας].

[Ἰανάμω] Nombre de mes muy extendido en Grecia, aunque no en Jonia ni Atica. En Beocia cae en agosto y septiembre. Δεδόχθαι] Inf. con valor imperativo y sujeto en acusativo, usual en los decretos (cf. Claflin, 83). Φουσκεῖα] Habitante de Φύσχος o Φουσκεῖς, con cuyo nombre hay ciudades en Lócride, Macedonia y Caria; la más conocida es la primera. Ἐπασιν] «Derecho de adquisición»; la raíz πᾶ- «adquirir» es frecuente en dorio.

6. I. G. VII 2876 = Schw. 504. Lápida de mármol hallada en Coronea y conservada en Lebadea. Es del siglo II y en ella una sacerdotisa de Deméter Tesmóforo enumera las mejoras introducidas por ella en el templo de la diosa.

Ἄθανοδώρα/Πολιουμνα/στίδαο ἱαρειάζασα//Δάματρι Θεο/μοφόρου
τό/ τε πρόθιουρον ἐπεσκεύα/ξε καὶ τὸν ἀμ//φίθιουρον ἀν/έθεικε.

Τὸν ἀμφίθιουρον] Seguramente alguna pequeña construcción con dos puertas adosada o inmediata al templo.

7. I. G. 2228 = Schw. 497. Lápida de piedra calcárea, hallada y conservada en Tisba. Es del siglo II; la damos como ejemplo de un documento de manumisión. Esta se realiza en la forma acostumbrada, o sea, consagrando el esclavo (aquí esclava) a un dios (aquí Artemis Ilitiya), en cuyo templo se guardaba la inscripción. La manumisión es condicionada.

Ἐμπέδωνος ἄρχοντος/Ἐβανδρίδας Πασικρίτα/Δωπόραν Ἄρτάμιδι
Εἰ/λειθείη ἱερὰν εἶμεν, πα//μείναςαν ἄως κα δῶωνθι Ε/βανδρίδας κῆ
Πασικρίτα·μει ἐσσεῖμεν δὲ ἀδικεῖ/ση μειθενί.

Ἐβανδρίδας Πασικρίτα] Asíndeton frecuente en las inscripciones de dedicación; cf. Claflin, 90 y Meisterhans-Schwyzler *Gram. der att. Inschriften* 250, n. 1953; además, Meister en Collitz *S. G. D. I.* I 399. Se trata sin duda de un matrimonio. Εἰλειθείη] Diosa de los nacimientos, de origen prehelénico, lo que explica que la ortografía varíe según las regiones. Aquí, como es lo más fre-

cuenta, ha quedado reducida a una simple invocación de Artemis. Εἶμεν] Falta el verbo ἀνέθηκαν, lo que es frecuente en inscripciones de dedicación (Clafin, 28-9), pero no en las de manumisión, que son un subgénero de ellas.

8. Schw. 463 (núm. 3). Inscripción sepulcral de Tanagra del siglo II. Son mencionados en ella dos tiasos a los cuales pertenecía el difunto, y el cuerpo de arqueros, del cual también formaría parte. Los tiasos son asociaciones religiosas en honor de un dios, que primitivamente se formaron a imitación de los γένη para el pueblo no comprendido en ellos. Sin duda estaban obligados a sufragar el entierro de sus miembros.

Εὐκλίδας·/οὔτον ἔθαψαν τὸ /σουρθούτη τὸ Ἄριστ[ι]/αστή κῆ Ἄφρο-
διασιαστ[ή] /κῆ τὸ φατραῖτη.

Ἄριστ[ι]αστή] Tiaso que venera a Aristeo. La derivación es a veces caprichosa, como en este caso y el de Ἄφροδιασιαστ[ή]; cf. 463 núms. 1 y 4 Ἄθαναιστή, 2 Διωνυσιαστή.

9. Schw. 481. Estela de piedra calcárea gris del siglo III, hallada en Tespiás, en cuyo Museo se conserva. Comprende: 1.º, un decreto del pueblo ordenando el nuevo arrendamiento de las tierras públicas, que es la parte reproducida aquí; y 2.º, el acta de la adjudicación de las tierras por la comisión designada para ello. Las inscripciones sobre la adjudicación en arriendo de tierras públicas y, sobre todo, de las pertenecientes a los templos, son frecuentes. Sobre la nuestra, cf. Colin, *B. C. H.* XXI 511-8; Feyel, *B. C. H.* LVIII 501-5 y LX 176-7; Meister, *Leipz. Studien* LI 141-7, y Plassart, *Mél. Navarre* 342. Nótese en esta inscripción y la siguiente algunos aticismos, debidos al influjo de la Koiné: μισθώσιος, π[ρ]ορρείσει (asibilación de la τ y dat. en -ει), ἐπιδή (por -εί), etc.

Θεοδότω ἄρχοντος Διονύσιος Λυσίου ἔλεξε· ἐπιθεὶ ἅ μισθωσις τῶν
γυάων /δισσειλθείκε, ὑπάρχι δὲ ἐν τῇ π[ροτ]ηγνὶ π[ρ]ορρείσει, ἧ τίς κα
βείλειτη [τ]ῶν Φεφυ[κει]/όντων, ὑπογράφα[σθ]ῆ τὰς [αὐτ]ῶς μισθώσιος.

δεδόχθη τοῖ δάμοι ἀρχάν ἐλ[έσ]/θη τρίς ἀνδρα[ς μὴ νε]ω[τέρως] πεντ[ή]-
κοντα *Ἰετέων*. κῆ γραμματιστά[ν μὴ νε]//ώτερον τρ[ι]άκ[οντ]α *Ἰε-*
τέων. τὼς δὲ σταθέντας μισθῶση τὼς γῶας κατ τὰν /πρόρρεισιν, καθ' ἄν-
κῆ τὸ πρότερον μεμισθῶσθη. μισθῶση δὲ κῆ τὸ νυνφῆον τὸ ἐν Φε[ρίης].
/τοῖς μὲν πεπιτευόντεσσι κῆ πεποιόντεσσι τὰ ἐς τὰς προρρείσιος, ἢ κα
βε[ίλ]ωνθη, τὰς [αὐ]/τὰς μισθῶσιος ἐσσεῖμεν αὐτῶς ἀπογράφασθη, παρ-
ιόντεσσι αὐτοῖς. ὀππότα δὲ κα /ἀπίτευτα ἴωνθι, ἐνβᾶση τὰν ἀρχάν καθ' ἄ-
κα φήνειτη αὐτῆ σύμφορον εἶμεν. ὅτι δὲ κα //ἀναλώσωνθι ἐν οὔτα, ἀπο-
λογίσασθη πὸκ κατόπτας.

Γῶων] «Campos». Π[ρ]ορρείσαι] Una reglamentación establecida desde an-
tes. *ἸεἸου[χαι]όντων*] Tiene el sentido de ocupar (en arrendamiento; cf. Feyel,
B. C. H. LX 176). Τὰς... μισθῶσιος] Gen. de precio. Νυνφῆον] Un templo de las
Ninfas, cuyas tierras arrienda la ciudad en beneficio propio; cf. Colin, l. c.,
563. Φε[ρίης]] En l. 12-13 (no recogidas aquí) se llama Ἰφαρκλέοι y Φερίη a los
lugares donde estaban las tierras públicas y el Ninfeo, lugares que no pode-
mos localizar. Junto a Tanagra hay una ciudad Φάροι (Estr. IX 405, etc.); fuera
de Beocia hay otras varias. Πεπιτευόντεσσι] Se suele interpretar por «regar»
(de la raíz de πῖνω; cf. Meister, l. c. 151 sigs. y luego otros); Brugmann *I. F.*
XXXIX 150-1 entiende «cultivar» (raíz de πῖων). Esta interpretación es más
verosímil aceptando en el texto γῶων etc. como ya lo hacemos (siguiendo a Fe-
yel, *B. C. H.* LVIII 501 sigs.); antes se leía πῶων etc. (en ático πῶα), que se
traducía por «praderas». Ἰνβᾶση] Es «poner en posesión, adjudicar»; cf. Co-
lin, l. c. 562. Κατόπτας] Magistrados ante los cuales rendían cuentas los demás
al fin de su ejercicio o en ocasiones como ésta en las ciudades beocias; se
asemejan por tanto a los λογισταί o εὐθυνοὶ atenienses.

10. Schw. 462. Gran estela de mármol blanco proceden-
te de Tanagra y conservada en el Museo del Louvre. Es del
siglo III y contiene dos decretos: uno, decidiendo la cons-
trucción de un templo a Deméter y Core dentro de la ciudad,
y disponiendo sea elegida una comisión de tres miembros
para organizar una suscripción pública entre las mujeres de
Tanagra y construir el templo con los fondos así recaudados;
y otro, ordenando sea grabada en una estela el decreto ante-
rior y también la lista de las mujeres que contribuyeron, que,
en efecto, viene a continuación en la estela. Entre ambos
decretos se da la lista de la comisión elegida. Aquí reprodu-
cimos sólo el primer decreto, que tras la fórmula inicial y

antes del texto de la parte dispositiva, da la motivación de la propuesta y la finalidad de la misma. Cf. Th. Reinach. *R. E. G.* XII 53 sigs.

Καφίσιαο ἄρχοντας τῷ τρίτῳ, φαφίσματα μεινὸς Θηλουθίῳ οὔστε/-
ρομεινίῃ ἐπεφάφιδδε Σιμώνδας Θιομνάστῳ, Τελεσίας Θαρσουμάχῳ/[Ἔ]-
λεξε περὶ ἱαρῶ, προβεβουλευμένον εἶμεν αὐτῷ πὸτ τὸν δᾶμον. ἐπιδὴ /μαν-
τευομένας τὰς πύλιος οὐπὲρ τῷ ἱαρῶ τὰς Κόρας, πό//τερα κῆ αὐτῆ
ιαόντος Ταναγρήυς καθὰ κῆ νιοῦν ἐπὶ τὸ βέλτιον ἔσσειη /ῆ μεταφερόντος
ἐν τὸν τόπον τὸν τὰς Εὐαμερίας εἰ ἐν πόλιν, ὁ Ἄπολλ/λων ἔχρσεισε θιάς
προφαστίδας στεφάνῳ δέκσση ἐπ' ἀγαθῷ θάλλον/τας κῆ οὔτο ποιῆμεν
εὐχομένως αὐτῆς τῆς θιῆς, ὅπως ὦν κατασκευ/ασθείη τὸ ἱαρὸν τὰς Δά-
ματρος ἐν πόλι· ὅτι κάλλιστον ἐν τῷ τόπῳ ἐν ὃ κα//φήνητη τῆς πολεμάρ-
χους κῆ τῆς σουνδίκους κῆ τῆ ἀρχῆ τῆ ἡρεθείση,/δεδόχθη τῷ δάμῳ· ἐπὶ
κα τὸ φάφισμα κουρωθείει, ἀρχάν ἐλέσθη τὸν δᾶ/μον ἐν Φέτια τρία τρίς
ἄνδρας μὴ νιωτέρως τριάκοντα Φετίων. τὰν /δὲ ἡρεθείσαν κατασκευάτη
τὸ ἱαρὸν ἐν πόλι, βουλευομένως πεδὰ /τῶν πολεμάρχων κῆ τῷ ἀρχιτέκτο-
νος. ἡ δὲ κά τινος τόπος ἡ Φυχία χρή//σιμος ἔει πὸτ τὰν κατασκευὰν τῷ
ἱαρῶ, τὸ πολέμαρχο συγκαλέσ/σαντες τὸν δᾶμον στασάνθῳ τιματὰς ἔνδεκα
ἄνδρας κατ τὸν νόμον /τὸν κυνὸν τῶν Βοιωτῶν. Ὅπως δὲ κῆ χρημάτων
πόρος γένειτη κῆ κατασκευ/ιασθείει τὸ ἱαρὸν κῆ ὁ ναὸς ὅτι τάχιστα, ἔσ-
σεῖμεν τῆ βηλομένη τὰν /γουννηκῶν ἐπανγείλασθη μὴ πλίον πέντε δραχμάς
κῆ δόμεν τῆ ἀρχῆ τῆ //[[ῆ]εθείση ἐν ἀμέραις Φίκατι, τὰν δὲ ἀρχάν
λαβῶσαν οὔτα τὰ χρεῖματα ἀνα/[τιθεῖμε]ν ἐν τὰν κατασκευὰν τῷ ἱαρῶ
κῆ ἐν τὰν ἀγόρασιν ὦν κα δε[ίη, βωλεου]μένως πεδὰ τῶν πολεμάρχων,
ὅπη κα φήνειτη αὐτῶς λουσι/[τελέστατον εἰ]μεν, κῆ ἀπολογίττασθη τὸ
λαῖμμα κῆ τὸ ἄλωμα πὸτ τῶς [κατόπτας].

Ἄρχοντας] Parece que en Tanagra sólo había un arconte, pero se ignoran sus funciones. Τῷ τρίτῳ] «El tercero de su nombre». Este nombre propio, que contiene el del río Cefiso (beoc. Καφισός) divinizado, era muy corriente en Tanagra. Προβεβουλευμένον εἶμεν αὐτῷ πὸτ τὸν δᾶμον] «Que tiene un proyecto de ley, aprobado por el Consejo, para presentar al pueblo». Al igual que en Atenas, existía en Tanagra una βουλῆ (beoc. βωλά) democrática, que debía aprobar previamente los proyectos de ley antes de presentarlos a la ratificación de la Asamblea Popular, llamada simplemente δᾶμος «el pueblo». Cf. Reinach, l. c. 82. Ἐπιδὴ] La -η en vez de -ει es una grafía ática, no beocia, debida al influjo de la Koiné. Hay otras muestras de esta vacilación: εἰ (l. 6), pero ἡ (l. 5 y 13);